

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Verbandsmitteilungen des VSE

## Communications de l'UCS

### Jahresversammlungen des SEV und des VSE 1989 und 100-Jahre-Jubiläum des SEV

1.-3. September 1989 in Interlaken

#### Anmeldungen

Im Bulletin SEV/VSE Nr. 14 (GV-Nr.) vom 15. Juli 1989 erscheinen die entsprechenden Anmeldeunterlagen 1989. Wir bitten die Mitglieder des SEV und des VSE, diese Anmeldungen umgehend nach Erhalt des Bulletins Nr. 14 auszufüllen und einzusenden.

**Anmeldetermin: 28. Juli 1989**

Nach dem 28. Juli 1989 kann der Veranstalter keine Garantie mehr für benötigte Hotelzimmer übernehmen.

### Assemblées générales de l'ASE et de l'UCS 1989 et Fête 100 ans ASE

1er - 3 septembre 1989 à Interlaken

#### Inscriptions

Le Bulletin ASE/UCS n° 14 (numéro des Assemblées générales) du 15 juillet contiendra les documents d'inscription. Nous prions les membres de l'ASE et de l'UCS de remplir et renvoyer rapidement les bulletins d'inscription, dès réception du Bulletin n° 14.

**Délai d'inscription: 28 juillet 1989**

Ce délai (28 juillet) passé, l'organisation ne peut prendre aucune garantie en ce qui concerne les demandes de réservation de chambres d'hôtel.

### VSE-Kommission für medizinische Fragen

1988 beschloss der VSE-Vorstand, die bisherige Ärztekommision zum Studium der Starkstromunfälle umzustrukturieren. Die Kommission wurde seinerzeit zum Studium der Starkstromunfälle ins Leben gerufen. In äusserst verdienstvoller Weise haben sich hochqualifizierte Spezialisten wie Professor Allgöwer und Professor Matter mit der Behandlung von Verbrennungen befasst; die entsprechenden Forschungsergebnisse wurden in medizinischen Fachzeitschriften und teilweise im Bulletin SEV/VSE publiziert. Ein weiteres Anliegen der Kommission waren die Erste-Hilfe-Kurse.

In neuester Zeit wurden jedoch physikalische Gegebenheiten des Stromes verdächtigt, die Umwelt ungebührlich zu beeinflussen. Presse und Fernsehen berichteten in zum Teil unsachlicher Weise über angebliche Einwirkungen von elektromagnetischen Feldern auf Mensch und Natur. Eine der wichtigsten Aufgaben der neu zusammengesetzten Kommission ist es, zu diesen behaupteten Einwirkungen Stellung zu nehmen. Dementsprechend wurde die Kommission auch neu zusammengesetzt; nämlich 2 ETH-Professoren sowie 5 Mediziner, darunter ein Vertreter der SUVA sowie der Chefarzt des CERN, ein Vertreter ESTI sowie 3 Starkstromingenieure unserer Werke.

Folgende Zielsetzungen sieht die Kommission als Daueraufgabe:

- Sammeln und Auswerten von Studien und Publikationen über die Beeinflussung der Umwelt durch elektromagnetische Felder
- Sammeln, Dokumentieren und Auswerten von relevanten Fällen und Situationen
- Veranlassung und Begleitung von Spezialstudien
- Vereinheitlichung von Messmethoden und Festlegung von Richtwerten
- Fallweise Beratung der Mitgliedwerke in wichtigen Fragen
- Überprüfung und/oder Ausarbeitung von Stellungnahmen usw. zuhanden der VSE-Mitgliedwerke und der Öffentlichkeit
- Vertretung des VSE in in- und ausländischen Gremien
- Behandlung von wichtigen Fragen der Arbeitsmedizin, die die Elektrizität betreffen.

Bisher fanden zwei Sitzungen der Kommission für medizinische Fragen statt. Es hat sich gezeigt, dass das neue Gremium äusserst kompetent und effizient arbeitet und über umfassende Kenntnisse von diesbezüglichen Studien verfügt. Auch ist die Verbindung mit in- und ausländischen Hochschulen sowie internationalen Organisationen gewährleistet.

Br

### Commission de l'UCS pour les questions médicales

Le Comité de l'UCS a décidé en 1988 de restructurer la Commission des médecins pour l'étude des accidents dus au courant fort. Cette commission avait été créée en son temps pour étudier les accidents dus au courant fort. Des spécialistes hautement qualifiés tels que les professeurs Allgöwer et Matter ont donc étudié le traitement des brûlures, les résultats de recherche correspondants ayant été publiés dans des revues médicales et en partie dans le Bulletin ASE/UCS. La Commission a en outre accordé une grande importance aux cours pour les «Premiers soins».

Les propriétés physiques de l'électricité ont toutefois été soupçonnées dernièrement d'avoir un effet négatif sur l'environnement. La presse et la télévision ont informé, en partie sans aucune objectivité, sur de soi-disant effets nuisibles des champs électromagnétiques sur la santé de l'homme et sur la nature. Une des principales tâches de la nouvelle commission sera de se prononcer à propos. La composition de la commission est en conséquence nouvelle. Elle comprend maintenant 2 professeurs EPF de même que 5 médecins, dont un représentant de la CNA, ainsi que le médecin-chef du CERN, un représentant de l'Inspection fédérale et 3 ingénieurs (spécialistes en courant fort) de nos entreprises d'électricité.

La commission s'est fixé, comme tâche permanente, les objectifs suivants:

- Récolter et interpréter des études et des publications sur l'effet des champs électromagnétiques sur l'environnement,
- Récolter, documenter et tirer les enseignements de cas et de situations importantes,
- Lancer et accompagner des études spéciales,
- Standardiser des méthodes de mesure et fixer des données de référence,
- Proposer en cas de problème important des conseils aux entreprises membres,
- Réviser ou élaborer, voire les deux à la fois, des prises de position à l'intention, entre autres, des entreprises membres de l'UCS et du public,
- Représenter l'UCS dans des organes suisses ou étrangers,
- Traiter des questions importantes concernant l'électricité dans le domaine de la médecine du travail.

La Commission pour les questions médicales a tenu jusqu'à présent deux séances. Il est apparu que le nouveau groupe travaille de manière fort compétente et efficace et qu'il dispose de vastes connaissances spécifiques. De plus, les contacts avec les universités suisses et étrangères ainsi que des organisations internationales sont garantis.

Br

## 49 weitere Netzelektriker mit eidgenössischem Fachausweis

Netzelektriker sind mehr denn je gesuchte Berufsleute. Die offenen Stellen, die der VSE in der Stellenbörse periodisch im Bulletin SEV/VSE publiziert, beweisen dies eindrücklich. Es ist deshalb wichtig, mehr junge Netzelektriker auszubilden, allerdings wird es bei der heute stets kleiner werdenden Zahl von Schulabgängern immer schwieriger, genügend Lehrlinge rekrutieren zu können. Es bedarf zusätzlicher Anstrengungen, um Jugendliche, Eltern, aber auch Berufsberatungsstellen und Abschlussklassenlehrer über diesen noch jungen Lehrberuf zu informieren.

Erfreulich gross ist das Interesse der gelernten Netzelektriker für die Weiterbildung. Nach den drei Prüfungen des letzten Jahres konnten bereits dieses Jahr wiederum drei Berufsprüfungen für Netzelektriker durchgeführt werden; zwei davon in deutscher Sprache in Kallnach und eine in französischer Sprache in Genf-Le Lignon. Von den total 56 Kandidaten, die sich der diesjährigen Prüfung unterzogen haben, konnten 49 mit dem eidgenössischen Fachausweis ausgezeichnet werden. Zusammen mit den 47 vom Vorjahr, erhöht sich somit die Zahl der «Netzelektriker mit eidgenössischem Fachausweis» auf 96.

Die «Netzelektriker mit eidgenössischem Fachausweis» haben durch das Bestehen ihrer Prüfung den Beweis erbracht, dass sie die Fähigkeiten und Kenntnisse besitzen, um beispielsweise als Gruppenführer in einem Elektrizitätswerk eingesetzt zu werden. Die Prüfungen unter der Aufsicht des Biga werden durch die Prüfungskommission für die Berufsprüfung und die höhere Fachprüfung für Netzelektriker, in Zusammenarbeit mit weiteren Fachexperten, durchgeführt. Die Prüfungskommission aus Vertretern des VSE und des VFFK (Vereinigung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen) setzt sich wie folgt zusammen:

- Charles Gyger, CKW Luzern, Präsident
- Robert Flukiger, SI Genf
- Ernst Heizmann, EKS
- Urs Luterbacher, BKW
- Ernst Pargätzi, EW Davos
- Pierre Prior, CVE Nyon (Obmann der Prüfung in französischer Sprache)
- Alexander Rohn, Rohn AG, Subingen (Vertreter VFFK)
- Ulrich Wüger, SRE.

Die Berufsprüfung dauert zwei Tage und umfasst folgende Fächer:

- Fachzeichnen,
- Elektrotechnik und Messtechnik,
- Mechanik,
- Elektrische Anlagen, Vorschriften und Materialkunde,
- Arbeitstechnik, Betrieb elektrischer Anlagen, Unfallverhütung und Sicherheit,
- Persönliche Arbeitstechnik und Mitarbeiterführung.

Nach bestandener Berufsprüfung besteht vorerst in der deutschsprachigen Schweiz die Möglichkeit, sich auf die höhere Fachprüfung (Meisterprüfung) vorzubereiten. Ein entsprechender Vorbereitungskurs, der erfreulicherweise bereits voll belegt ist, wird im Herbst 1989 beginnen und sich über zwei Wintersemester mit total 11 Wochen Dauer erstrecken.

## 49 nouveaux «électriciens de réseau avec brevet fédéral»

Les électriciens de réseau sont des professionnels fort recherchés. Les emplois vacants, que l'UCS publie périodiquement dans le Bulletin ASE/UCS sous la «Bourse aux emplois», en sont la preuve. Il est donc important de former un grand nombre de jeunes électriciens de réseau. Cependant avec le nombre actuellement décroissant d'élèves en fin de scolarité, il devient de plus en plus difficile de recruter de nombreux apprentis. Il est donc nécessaire d'intensifier les efforts visant à informer non seulement les jeunes et les parents, mais aussi les orientateurs professionnels et les enseignants de classes terminales sur cette profession relativement nouvelle.

Il est réjouissant de voir combien grand est l'intérêt porté par les électriciens de réseau qualifiés à la formation supérieure. Cette année – comme en 1988, année des premiers examens – trois examens professionnels pour électriciens de réseau ont été organisés, dont deux en langue allemande à Kallnach et un en langue française au Lignon (Genève). Sur les 56 candidats qui se sont présentés à l'examen, 49 ont reçu le brevet fédéral. Avec les 47 heu-

reux candidats de l'année passée, le nombre des «électriciens de réseau avec brevet fédéral» s'élève à 96.

En réussissant leur examen, les «électriciens de réseau avec brevet fédéral» ont montré que, du point de vue de leurs capacités et de leurs connaissances, il sont aptes à être chef de groupe par exemple dans une entreprise d'électricité. La commission d'examen pour l'examen professionnel et l'examen professionnel supérieur d'électricien de réseau, en collaboration avec d'autres experts, a réalisé les examens sous la surveillance de l'OFIAMT. La commission d'examen – tous représentants de l'UCS ou de l'AELC (Association des entreprises d'installation de lignes aériennes et de câbles) – se compose des membres suivants:

- Charles Gyger, CKW, président
- Robert Flukiger, SI Genève
- Ernst Heizmann, EKS
- Urs Luterbacher, FMB
- Ernst Pargätzi, EE Davos
- Pierre Prior, CVE Nyon (président de l'examen en langue française)
- Alexander Rohn, Rohn AG, Subingen (représentant AELC)
- Ulrich Wüger, SRE

L'examen professionnel dure deux jours et comprend les branches suivantes:

- Dessin technique
- Electrotechnique et techniques de mesure
- Mécanique
- Installations électriques de réseaux, prescriptions et connaissance du matériel
- Techniques de travail, exploitation de réseaux électriques, prévention des accidents et sécurité
- Techniques de travail personnel et conduite de groupe

Les détenteurs du brevet fédéral pour électriciens de réseau ont la possibilité de se préparer à l'examen professionnel supérieur (maîtrise), et ceci pour le moment uniquement en Suisse alémanique. Un cours de préparation correspondant – déjà complet – commencera en automne 1989 et durera 11 semaines, réparties sur deux semestres d'hiver.



Einige erfolgreiche Prüfungsabsolventen

Des candidats ayant obtenu leur brevet

Folgende Kandidaten, denen VSE und VFFK herzlich gratulieren, haben die diesjährigen Berufsprüfungen erfolgreich bestanden:

UCS et AELC félicitent les heureux candidats suivants de leur succès à l'examen:

#### 4. Prüfung / 4e examen

*Allenspach Anton*, 7131 Schluein  
*Dahinden Andreas*, 6170 Schüpfheim  
*Federspiel Egon*, 9327 Tübach  
*Häfliger Franz*, 6110 Wolhusen  
*Hegi Robert*, 4344 Mettau  
*Höchli Daniel*, 8437 Zurzach  
*Hofer Hans-Peter*, 4900 Langenthal  
*Hösli-Thalmann Martin*,  
 5225 Oberbözberg

*Kern Jürg*, 5035 Unterentfelden  
*Kieser Felix*, 5600 Lenzburg  
*Kobler Heinrich*, 9438 Lüfingen  
*Marxer Zeno*, 9485 Nendeln  
*Nölly Arnold*, 8808 Pfäffikon  
*Pfiffner Thomas*, 8883 Quarten  
*Pfister Daniel*, 8254 Oberglatt  
*Pock Andreas*, 5022 Rombach

#### 5. Prüfung / 5e examen

*Rentsch Alfred*, 3415 Hasle  
*Rindlisbacher Peter*, 4922 Bützberg  
*Rohn Raphael*, 4528 Zuchwil  
*Ruchti Thomas Michael*, 4133 Pratteln  
*Schiess André*, 8212 Neuhausen  
*Schuler Markus*, 6462 Seedorf  
*Schwaller Michael*, 3425 Koppigen  
*Signer Beat*, 9056 Gais  
*Studiger Jörg*, 5600 Lenzburg

*Sutter Rolf*, 4441 Thürnen  
*Vögtlin Markus*, 4436 Oberdorf  
*von Arx Hans*, 3427 Utzenstorf  
*von Rotz Toni*, 6064 Kerns  
*Wey Hans*, 6215 Beromünster  
*Wildhaber Mario*, 8048 Zürich  
*Zemp Franz*, 6192 Wigglen  
*Zraggen Anton*, 6467 Schattdorf

#### 6. Prüfung / 6e examen

*Alaimo Matteo*, 1010 Lausanne  
*Amann Denis*, 2003 Neuchâtel  
*Buffat Jean-Michel*, 1418 Vuarrens  
*Candaux Jacky*, 1033 Penthaz  
*Duss Michel*, 1782 Belfaux  
*Grossen Renaud*, 3966 Réchy  
*Heinzen Alain*, 1222 Vézenaz  
*Herrero Angel*, 1009 Pully  
*Pelichet Daniel*, 1131 Tolochenaz

*Perrenoud Denis*, 2400 Le Locle  
*Quadri Pascal*, 1142 Pampigny  
*Schoni Laurent*, 1258 Perly  
*Schreyer Jean-Pierre*, 1451 Les Rasses  
*Schweizer Eric*, 1254 Jussy  
*Vuilleumier Pierre-Michel*,  
 1815 Clarens  
*Wanner Eric*, 1219 Châtellaine

Ks

### Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau

(Kontaktperson in Klammern / Personne à contacter entre parenthèses)

#### Offene Stellen / Emplois vacants

- |               |                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ref.-Nr. 2188 | Elektrizitätswerk, 9450 Altstätten: Netzelektriker oder Elektromonteur als Chefmonteur Netzbau. (Hr. K. Kobelt, Tel. 071/75 23 31)                                                                                           |
| Ref.-Nr. 2189 | Elektrizitätswerk, Biel: Netzelektriker oder Elektromonteur für den Bau und Unterhalt des Kabelnetzes. (Hr. M. Minder, Tel. 032/42 55 51)                                                                                    |
| Ref.-Nr. 2190 | Elektra Baselland, Liestal: 1 Netzelektriker, Kabel- oder Elektromonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Frau E. Kirchhofer, Tel. 061/921 15 00)                                                                    |
| Ref.-Nr. 2191 | Services industriels, 2013 Colombier: 1 électricien de réseau pour entrée immédiate ou à convenir. (M. Jean-Claude Schreiber, tél. 038/41 22 82)                                                                             |
| Ref.-Nr. 2192 | Ris Netzbau AG, Murg: Netzelektriker für Freileitungs-, Kabel- und Stationenbau (evtl. Weiterbildungsmöglichkeit). (Hr. B. Ris, Tel. 085/4 15 83)                                                                            |
| Ref.-Nr. 2193 | Elektro Etter, Neukirch TG: 1 Netzelektriker oder Elektromonteur als Gruppenleiter für Neuanlagen und Unterhalt. (Hr. B. Etter, Tel. 071/66 11 44)                                                                           |
| Ref.-Nr. 2194 | Kummler + Matter SA, Sierre: Electricien de réseau / Monteurs-électriciens / Monteurs de câbles pour la construction et l'entretien de lignes et câbles courant fort et télécommunications. (M. F. Lamon, tél. 027/55 49 00) |
| Ref.-Nr. 2195 | Benkler AG, Elektr. Unternehmungen, Villmergen: Netzelektriker für Freileitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Hr. A. Fischbach, Tel. 057/21 12 51)                                                                             |